

Buenos Aires  
Para Gabriela Mistral en Río

Mayo 4 - 1944

4863.1

Presente

Acabo de leer con gran alegría su carta fechada 1° de Mayo ; y también con gran fastidio , porque está rebanada . Sólo vienen tres hojas , y la primera no es comienzo . Pienso que debe haberse trapapelado , y que la hallará Ud. allí , y me la remitirá , porque es mía . Por ella vez que ha recibido mi carta- crónica de festejos absurdos . La Srta. Vera me ha obligado a aceptar ese pedido de Radio del Estado . Tres veces llamaron para saber si accedía . Admirable . No se haga Ud. ilusiones sobre eso de apuntalar bolsas , porque ~~eso~~ es gratuito , así creo yo , al menos . Usted mejor que nadie sabe lo que yo odio la Radio . Acuérdesse de mi inutilidad ante su aparato , y de mi tortura para usarlo . Un verdadero castigo . He hablado con la hija de Migone en este momento ; me dice que su mamá está muy bien , gracias a Dios y que agradece sus saludos . Que a su papá aún no le han dicho nada , y que por esa razón no me había hablado . Si por ahí no sale veré cómo hacer el envío , mucho mejor por xano , como es ~~rápido~~ . Compraré lo que Ud. me encarga ; espero hallar algo de lana inglesa . Me dirá . Gabriela Mistral , yo entiendo que la amistad de obligaciones y no derechos ; entiendo que yo por usted "me rompo toda" , como dicen los pillates de mi tierra ; que daría por Ud. hasta la última gota de sangre como en el drama ; pero hay algo que no hay derecho a exigirle : aguantar al Sr. Jhonson , el presunto autor de la Antología para las Madres! No hay derecho , mi hijita!... Yo , inocente de mí ; coitadinha! , escribí en su nombre y dí mi dirección ; ay de mí ! Me escribe ; llora mi silencio ; me manda glosas horribles de cursilerías superlativas ... Esas cosas deberían estar penadas por la ley . Y en tanto usted se pasa la gran vida , y me largó a este tipo como peludo de regalo . Como para no quejarme! ... Así que la mudanza , según su anuncio será mañana 8 : ya veo el catre , el poncho , el mate , la yerbera , la pavita , la faca de Martín Fierro , todas las piñchas en un carrito dando tumbos por el camino rumbo al pago . Es inútil , tengo que mandarle "El casamiento de Laucha" . Usted no puede dejar de leer eso . Ya veré en qué edición lo encuentro . Le he escrito a Palma sobre su salud ( la de ella ) y sobre la necesidad de atenderse e insistiré sobre ello ; si no me hace caso , me obligaré a ir hasta allí de un galope , para taller en el asunto , que me interesa sobremanera . Usted que sabe tantas cosas , me puede explicar por qué la quiero tanto a Palma ?

Todavía siguen los festejos de su artículo . Parece mentiras , pero mire que la gente es novelera . Si he recibido todo : foto , colofón divino , poesía manuscrita y versos . Estoy compaginando ambas copias para llevar todo a Olarra . El quiso entregarme el dinero sin tener los originales ( yo los retiré para ordenar los índices ) pero yo no quise ; el apuro nunca está grande como para pasar por alto la delicadeza . Y yo , con esta educación esmerada ( si me la conocerán ustedes! ) soy la menos indicada para hacer chapucerías . La actualidad de su elogio al magisterio nacional es tan resonante , que si pudiera contarle todo , tendría diversión para rato . Ha sido su ángel , un lindo ángel aldeano ( léase sencillez y fuerte ) que la sobrelleva desde que nació en Vicuña , como cualquier hija de vecino . Bien que se la habrá recomendado Dios , sabiendo lo que nos esperaba ( a Palma y a mí ) a los lenguetas de habla hispana . Sólo el Ángel puede dictar eso al oído . Aquí , fué tal el revuelo , que hubo quienes temieron que me perjudicara . Pavadas . Yo , chocha . Yo no tardé en escribir , Gabriela Mistral mía ; seguramente alguna carta se la-

[Carta] 1944 mayo 4, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Río, [Brasil] [manuscrito] Martha [Salotti].

**AUTORÍA**

Salotti, Martha A., 1899-1980

**FORMATO**

Manuscrito

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

[Carta] 1944 mayo 4, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Río, [Brasil] [manuscrito] Martha [Salotti]. [2] h. ; 23 cm.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile